

ISSN 0208-869X

Бюллетень ОСЖД

№ 2 / 2016 (346)

59 год издания



ИЗДАТЕЛЬ

Комитет Организации сотрудничества
железных дорог (ОСЖД)

РЕДАКЦИОННАЯ КОЛЛЕГИЯ

доц. Сергей Кабенков (председатель)
инж.-экон. Зубайда Аспаева
инж. Радован Вопаецкий
б.г.н. Хун Дайлин
инж. Зураб Козмава
инж. Аян Мамытов
к.т.н. Николай Носенко
инж. Петер Шабик



РЕДАКЦИЯ

Главный редактор: Сергей Кабенков
Редактор: Хун Дайлин
Секретари: Л. Филипяк, Т. Корнилюк
Адрес: 00-681 Варшава, ул. Хожа 63/67
Телефон: (+4822) 657-36-17; (+4822) 657-36-18
Факс: (+4822) 621-94-17; (+4822) 657-36-54
osjd@osjd.org.pl; www.osjd.org

СДАНО В НАБОР: 4 апреля 2016 г.

ПОДПИСАНО К ПЕЧАТИ: 8 апреля 2016 г.

На первой странице обложки



14, 23, 26, 31



8, 51

Вверху:

Слева:

Железные дороги Латвии, Молдовы, России и Узбекистана
в канун 60-летия ОСЖД (на фото: высокоскоростной
электропоезд «Афросиаб» АО «УТИ», Узбекистан).

СОДЕРЖАНИЕ

• Алмазбек НОГОЙБАЕВ, Кыргызская Республика Кыргызская железная дорога в канун 60-летия ОСЖД	1
• ЧЭН СЯНЬДУН, Китайская Народная Республика Интенсивное развитие перевозок контейнерными маршрутными поездами в сообщении Китай – Европа способствует реализации проекта «Один пояс – один путь»	8
• Проекты стратегического развития железнодорожного транспорта в Латвии (по информации ГАО «Latvijas dzelzceļš»)	14
• Юрий ТОПАЛА, Республика Молдова ГП «Железная дорога Молдовы»: с уверенностью в будущее	23
• Российские железные дороги в канун 60-летия ОСЖД (по информации пресс-службы ОАО «РЖД»)	26
• Реализация важных железнодорожных проектов в Узбекистане (по информации АО «УТИ»)	31
• Раздел «Сотрудничество ОСЖД»	35
• Раздел «О работе ОСЖД»	43
• Раздел «Новости железных дорог»	51

CONTENTS

• Almazbek NOGOIBAEV, Kyrgyz Republic Kyrgyz Railway on the Eve of OSJD's 60 th Anniversary	1
• CHENG XIANDONG, Chinese People's Republic Intensive Development of Container Block-Train Traffic between China and Europe Promotes Implementation of the "One Belt – One Road" Project	8
• Projects for Strategic Development of Railway Transport in Latvia (according to the Latvijas dzelzceļš SJSC)	14
• Yuri TOPALA, Republic of Moldova "Railway of Moldova" State Enterprise: with Confidence to the Future	23
• Russian Railways on the Eve of the OSJD's 60 th Anniversary (according to the press-service of the RZD JSC)	26
• Implementation of Major Railway Projects in Uzbekistan (according to the UTI JSC)	31
• Section "OSJD Cooperation"	35
• Section "OSJD Work"	43
• Section "Railway News"	51

目录

• 阿尔马兹别克·诺戈伊巴耶夫, 吉尔吉斯共和国 铁组60周年前夕的吉尔吉斯铁路	1
• 程先东, 中华人民共和国 大力发展中欧班列运输, 服务“一带一路”建设	8
• 拉脱维亚境内的铁路运输战略发展项目 (拉铁国家股份公司消息报道)	14
• 尤里·托帕拉, 摩尔多瓦共和国 摩尔多瓦铁路国家企业: 满怀信心, 面向未来	23
• 铁组60周年前夕的俄罗斯铁路 (俄铁股份公司新闻处消息报道)	26
• 乌兹别克斯坦境内的重要铁路项目 (乌兹别克斯坦铁路消息报道)	31
• 铁组合作	35
• 铁组工作简况	43
• 铁路新闻	51

INHALTSVERZEICHNIS

• Almazbek NOGOIBAEV, Kirgisische Republik Kirgisische Eisenbahn am Vorabend des 60. Jahrestages der OSShD	1
• CHENG XIANDONG, Volksrepublik China Die intensive Entwicklung der Transporte von Containerganzzügen zwischen China und Europa trägt zur Umsetzung der „One Belt - One Road“ Projekte bei	8
• Projekte für die strategische Entwicklung des Eisenbahnverkehrs in Lettland (Nach einer Mitteilung der Latvijas dzelzceļš SAG)	14
• Iurie TOPALA, Republik Moldova Eisenbahn Moldovas Staatliches Unternehmen: mit Zuversicht in die Zukunft	23
• Russische Eisenbahnen am Vorabend des 60. Jahrestages der OSShD (Nach einer Mitteilung der Pressedienste der RZD AG)	26
• Umsetzung der wichtigen Eisenbahnprojekte in Usbekistan (Nach einer Mitteilung der UTI AG)	31
• Abschnitt „Zusammenarbeit der OSShD“	35
• Abschnitt „Aus der Arbeit der OSShD“	43
• Abschnitt „Nachrichten der Eisenbahnen“	51